

المملكة المغربية
ROYAUME DU MAROC
المنذوبية السامية للتخطيط
HAUT COMMISSARIAT AU PLAN

النشاط، الشغل والبطالة

ACTIVITE, EMPLOI ET CHÔMAGE

الفصل الرابع لسنة 2004
Quatrième trimestre 2004

قسم البحوث لدى الأسر
DIVISION DES ENQUETES AUPRES DES MENAGES

مديرية الإحصاء
DIRECTION DE LA STATISTIQUE

لأجل طلبات الاقتناء أو الاشتراك في المنشورات الإحصائية للمندوبية
السامية للتخطيط ، يرجى الاتصال بمصلحة التوثيق والتوزيع التابعة
لمديرية الإحصاء ، زنقة محمد بالحسن الوزاني ، أكدال العالي ، ص.ب.
178 ، الرباط - المغرب

الهاتف : 037.77.36.06 (212) - الفاكس : 037.77.32.17 (212)
البريد الإلكتروني : statguichet@statistic.gov.ma

Pour toute demande d'acquisition ou d'abonnement aux
publications statistiques du Haut Commissariat au Plan, veuillez
vous adresser au service de la documentation et de la diffusion
de la Direction de la Statistique : Rue Mohamed Belhassan
El Ouazzani, Haut-Agdal, BP 178, 10001 Rabat-Maroc
Tél : (212) 037.77.36.06 - Fax : (212) 037.77.32.17
E-mail : statguichet@statistic.gov.ma

الإيداع القانوني : 42/1998
ردمد : ISSN : 1113-9536

فهرس SOMMAIRE

		صفحة Page
نظرة موجزة Vue d'ensemble		5
ملحق إحصائي Annexe statistique		9
جدول رقم Tableau n°	عناوين الجداول Titres des tableaux	
1	المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence	11
2	المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence	17
3	المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence	23
4	البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة، خلال الفصل الرابع لسنة 4200 Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre de l'année 2004	32
5	مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة، خلال الفصل الرابع لسنة 4200 Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre de l'année 2004	38
لمحة منهجية Aperçu méthodologique		41

نظرة موجزة VUE D'ENSEMBLE

Pour disposer d'un diagnostic de la situation et de l'évolution de l'activité, de l'emploi et du chômage, le Haut Commissariat au Plan (D S) réalise annuellement une enquête sur l'emploi. L'enquête est menée auprès d'un échantillon représentatif annuel de 48 000 ménages (soit 12 000 ménages par trimestre).

La présente publication, concernant la situation de l'activité, de l'emploi et du chômage du quatrième trimestre de l'année 2004, rentre dans le cadre de la diffusion des données trimestrielles de cette opération statistique.

I. Activité :

L'offre du travail de la population âgée de 15 ans et plus a atteint le niveau de 10 786 000 personnes au quatrième trimestre de l'année 2004, enregistrant ainsi une hausse de 2,5% par rapport à la même période de l'année précédente. Cette augmentation a concerné aussi bien le

Remarque importante :

Les données de l'enquête ont été actualisées suite à la publication des premiers résultats du Recensement général de la population et de l'habitat 2004 relatifs à la population légale du pays.

milieu urbain (+2,7%) que le milieu rural (+2,2%).

تقوم المندوبية السامية للتخطيط (م. إ) بإنجاز بحث سنوي حول التشغيل، وذلك قصد تشخيص وضعية وتطور النشاط، الشغل والبطالة. ويهم هذا البحث عينة سنوية تقدر بـ 48 000 أسرة (منها 12 000 أسرة خلال كل فصل) تمثل مختلف الشرائح الاجتماعية للسكان وجهات البلاد. ويدخل هذا الإصدار، الخاص بوضعية سوق الشغل خلال الفصل الرابع من سنة 2004، في إطار نشر المعطيات الفصلية لهذه العملية الإحصائية.

I- النشاط :

بلغ حجم السكان النشيطين البالغين من العمر 15 سنة فما فوق 10 786 000 شخص خلال الفصل الرابع من سنة 2004، مسجلا بذلك ارتفاعا قدر بـ 2,5% مقارنة مع نفس الفصل من السنة الماضية. وقد شمل هذا الارتفاع كلا الوسطين (2,7% بالنسبة للوسط الحضري و 2,2% بالنسبة للوسط القروي). أما معدل النشاط فقد عرف نوعا

ملاحظة هامة :

لقد تم تحيين معطيات البحث على إثر صدور النتائج الأولية للإحصاء

Le taux d'activité national a, quant à lui, quasiment stagné, passant de 51,0% à 51,1% entre les deux périodes. Analysé selon le milieu de résidence, ce taux a différemment évolué. En effet, en milieu rural, son niveau s'est accru de 0,8 point, passant de 59,2% à 60,0%. Cette augmentation a concerné presque la totalité des catégories de la population rurale à l'exception des personnes âgées de 15 à 24 ans et des diplômés. En milieu urbain, le taux d'activité a, par contre, reculé de 0,3 point (de 45,0% à 44,7%). Les baisses les plus élevées de ce taux ont été relevées chez les personnes âgées de 25 à 44 ans et chez les diplômés.

II. Emploi :

En matière de création nette d'emplois, l'économie nationale a créé, entre le quatrième trimestre de 2003 et la même période de l'année 2004, près de 341 400 postes d'emplois rémunérés (220 900 en zones urbaines et 120 500 en zones rurales).

L'évolution favorable relevée en milieu urbain, est due à l'accroissement des effectifs employés dans les secteurs d'activité économique : "agriculture, forêt et pêche" (+14,6%), "bâtiment et travaux publics" (+6,5%), "industrie, y compris l'artisanat" (+5,0%) et "services" (+5,0%). L'accroissement de l'emploi rémunéré urbain a concerné aussi bien l'emploi salarié que l'auto-emploi (respectivement +6,4% et +4,3%).

العام للسكان والسكنى 2004 الخاصة بالسكان القانونيين للبلاد.

من الاستقرار حيث انتقل من 51,0% إلى 51,1% ما بين الفترتين.

وحسب وسط الإقامة، فإن معدل النشاط تطور بشكل مختلف. ففي الوسط القروي بلغ الارتفاع 0,8 نقطة منتقلا بذلك من 59,2% إلى 60,0%. هذه الزيادة همت مختلف فئات القرويين باستثناء البالغين من العمر ما بين 15 و 24 سنة وحاملي الشهادات.

أما بالوسط الحضري فقد حصل العكس حيث تراجع هذا المعدل بـ 0,3 نقطة (من 45,0% إلى 44,7%). وقد سجلت أعلى التراجعات عند البالغين من العمر ما بين 25 و 44 سنة وعند حاملي الشهادات.

II- الشغل :

أما فيما يخص العدد الصافي لمناصب الشغل المحدث ما بين الفصل الرابع من سنة 2003 ونفس الفصل من سنة 2004، فإن الاقتصاد الوطني تمكن من خلق ما يقارب 341 400 منصب شغل مؤدى عنه (220 900 بالمناطق الحضرية و 120 500 بالمدن القروية). ويرجع التطور الإيجابي للتشغيل بالوسط الحضري إلى تزايد حجم المشتغلين على صعيد القطاعات الاقتصادية التالية : "الفلاحة، الغابات

En milieu rural, l'évolution favorable de l'emploi rémunéré a concerné tous les secteurs d'activité économique : "services" (+10,0%), "bâtiment et travaux publics" (+9,1%), "industrie, y compris l'artisanat" (+5,5%) et "agriculture, forêt et pêche" (+2,6%).

Devant cet accroissement de l'emploi global (près de 441 000 emplois créés), le ratio "emploi-population en âge de travailler (15 ans et plus)" a enregistré, au niveau national une hausse de l'ordre de 1,1 point, passant ainsi de 44,7% à 45,8%. Par milieu de résidence, ce ratio a connu une augmentation de 0,9 point en zones urbaines et de 1,6 point en zones rurales.

III. Chômage :

Grâce à l'évolution conjoncturelle favorable de l'emploi, la population active en chômage est passée , au niveau national , de 1 299 000 à 1 119 000 personnes entre les quatrièmes trimestres de 2003 et de 2004 , soit une diminution de 180 000 chômeurs (- 13,9%). Le taux de chômage a, quant à lui, reculé de 1,9 point , passant de 12,3% à 10,4%.

Ce fléchissement a touché aussi bien les villes que les campagnes. Le taux de chômage est ainsi passé de 20,4% à 18,0% en zones urbaines et de 4,1% à 2,5% en zones rurales.

Le recul du chômage urbain a concerné les diplômés et les non diplômés ; mais, il a été plus important chez les jeunes âgés de

والصيد" (+14,6%)، "البناء والأشغال العمومية" (+6,5%)، "الصناعة بما فيها الصناعة التقليدية" (+5,0%) و"الخدمات" (+5,0%). ولقد هم تزايد حجم الشغل المؤدى عنه بالوسط الحضري كل من الشغل المستأجر (+6,4%) والتشغيل الذاتي (+4,3%).

أما بالوسط القروي، فإن هذا النمو الإيجابي للشغل المؤدى عنه هم جميع القطاعات الاقتصادية : "الخدمات" (+10,0%)، "البناء والأشغال العمومية" (+9,1%)، "الصناعة بما فيها الصناعة التقليدية" (+5,5%) و"الفلاحة، الغابات والصيد" (+2,6%).

وأمام هذا الارتفاع في حجم التشغيل (ما يقارب 441 000 من مناصب الشغل المحدثة)، فإن نسبة الشغل لدى السكان البالغين سن العمل (15 سنة فما فوق) سجلت، على المستوى الوطني، ارتفاعا قدر ب 1,1 نقطة حيث انتقل من 44,7% إلى 45,8%. وحسب وسط الإقامة سجل هذا المعدل ارتفاعا قدر ب 0,9+ نقطة بالمناطق الحضرية و 1,6+ نقطة بالمناطق القروية.

III- البطالة :

أدى التغير الظرفي لوضعية التشغيل،

moins de 35 ans. En milieu rural, les hommes, les jeunes âgés de moins de 35 ans et les diplômés sont les catégories les plus concernées par cette baisse.

على المستوى الوطني، إلى تراجع عدد عاطلين ما بين الفصل الرابع لسنة 2003 ونفس الفصل من سنة 2004 بـ 180 000 عاطل، إذ انتقل من 1 299 000 إلى 1 119 000 شخص (-13,9%) كما تراجع أيضا معدل البطالة بـ 1,9 نقطة منتقلا بذلك من 12,3% إلى 10,4%. ولقد مس تراجع البطالة كلا الواسطين. فبالمناطق الحضرية، انتقل هذا المعدل من 20,4% إلى 18,0% وهم كلا من حاملي الشهادات وغير الحاصلين عليها. وقد كانت فئة الشباب دون سن 35 سنة الأكثر استفادة من هذا التراجع. أما بالمناطق القروية فقد تدرج من 4,1% إلى 2,5% مسجلا أهم نسب للتراجع في أوساط الرجال والشباب دون 35 سنة وحاملي الشهادات.

**Jamal GUENNOUNI : Ingénieur d'Etat
au Service des enquêtes sur l'emploi.**

**جمال كنونى: مهندس الدولة بمصلحة
البحوث حول التشغيل.**

ملحق إحصائي
ANNEXE STATISTIQUE

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	المجموع			
	2003	2004		
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	10 525	10 784	10 786	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	25,8	26,1	26,0	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	51,0	51,4	51,1	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
Masculin.	76,7	76,9	76,6	. ذكور
Féminin	26,0	26,5	26,2	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	42,5	42,9	41,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	63,1	63,8	63,3	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	61,3	61,1	61,6	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	56,4	56,2	56,7	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	24,3	25,4	25,0	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	50,2	50,5	50,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen ⁽¹⁾	47,7	48,4	46,5	. مستوى متوسط ⁽¹⁾
. Niveau supérieur ⁽²⁾	68,0	68,7	67,9	. مستوى عالي ⁽²⁾
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	66,2	66,3	67,1	. بدون شهادة
. Niveau moyen	22,9	23,3	22,4	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	10,9	10,4	10,5	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

ENSEMBLE				المجموع
Indicateurs	2003	2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	36,0	36,1	36,7	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	26,1	26,4	26,8	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	15,1	14,9	14,4	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	9,8	9,8	9,9	. ثانوي
. Supérieur	7,7	7,4	7,4	. عالي
. Autres niveaux	5,4	5,4	4,8	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	25,2	25,0	24,5	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	30,3	30,6	30,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	21,7	21,4	21,7	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	17,3	17,2	17,6	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	5,5	5,8	5,7	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	URBAIN حضري			المؤشرات
	2003	2004		
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 343	5 533	5 488	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	23,2	23,1	22,9	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	45,0	45,4	44,7	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
. Masculin.	71,4	72,3	71,4	. ذكور
. Féminin	20,2	20,3	19,8	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	31,1	32,8	30,7	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	61,4	61,0	60,5	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	57,2	57,4	56,5	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	48,9	48,6	49,9	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	13,4	13,9	13,1	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	38,8	39,4	38,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	45,7	46,7	45,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	67,8	68,6	67,3	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	45,5	47,5	46,8	. بدون شهادة
. Niveau moyen	34,5	33,6	33,9	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	20,0	18,9	19,3	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	URBAIN			حضري
	2003	2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	15,9	17,6	16,7	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	28,4	28,2	28,8	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	21,4	20,4	20,7	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	17,1	16,6	17,3	. ثانوي
. Supérieur	14,2	13,3	13,6	. عالي
. Autres niveaux	3,0	3,9	2,9	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	18,4	18,9	17,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	34,4	33,8	33,9	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	25,9	25,7	25,8	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	17,9	18,1	19,0	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	3,4	3,5	3,4	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة

Indicateurs	RURAL			قروي
	2003	2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active âgée de 15 ans et plus (en milliers)	5 182	5 251	5 297	- السكان النشيطون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active (en %)	28,5	29,2	29,1	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين (بـ %)
- Taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus (en %)	59,2	59,6	60,0	- معدل النشاط لدى السكان البالغين من العمر 15 سنة فما فوق (بـ %)
- Taux d'activité selon le sexe (en%)				- معدل النشاط حسب الجنس (بـ %)
. Masculin.	83,6	83,0	83,5	. ذكور
. Féminin	34,2	35,4	35,6	. إناث
- Taux d'activité selon l'âge (en %)				- معدل النشاط حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	54,1	53,3	53,5	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	65,6	67,7	67,2	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	69,0	68,1	71,3	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	68,0	68,8	67,8	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	38,6	40,4	40,8	. 60 سنة فما فوق
- Taux d'activité selon le diplôme (en %)				- معدل النشاط حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	59,6	60,3	61,0	. بدون شهادة
. Niveau moyen	55,2	54,2	50,9	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	71,2	69,4	76,2	. مستوى عالي
- Structure de la population active selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	87,6	86,0	88,1	. بدون شهادة
. Niveau moyen	11,0	12,5	10,5	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,4	1,5	1,4	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 1 : Indicateurs trimestriels de l'activité selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 1 : المؤشرات الفصلية للنشاط حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2004			المؤشرات
	2003	2004	2004	
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	56,8	55,5	57,6	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	23,7	24,7	24,7	. ابتدائي
. Collège	8,5	9,1	7,8	. إعدادي
. Secondaire	2,2	2,6	2,3	. ثانوي
. Supérieur	1,0	1,2	0,9	. عالي
. Autres niveaux	7,8	6,9	6,7	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	32,3	31,4	31,2	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	26,1	27,2	27,0	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	17,3	16,8	17,5	. 35-44 سنة
. 45 - 59 ans	16,6	16,4	16,2	. 45-59 سنة
. 60 ans et plus	7,7	8,2	8,1	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels
du chômage selon le milieu de
résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة
حسب وسط الإقامة

ENSEMBLE

المجموع

Indicateurs	2003	2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 299	1 122	1 119	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	28,0	28,4	28,0	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	12,3	10,4	10,4	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	12,0	10,1	10,1	. ذكور
. Féminin	13,4	11,3	11,2	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	17,2	14,8	14,8	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	18,9	15,5	15,9	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	8,0	7,1	6,3	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	2,4	1,9	2,2	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	6,0	4,5	4,2	. بدون شهادة
. Niveau moyen	23,1	19,5	21,1	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	28,3	28,0	26,8	. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	2,5	1,4	1,9	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	11,4	9,3	8,4	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	22,6	18,7	20,1	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	24,2	23,2	23,3	. ثانوي
. Supérieur	32,0	30,0	29,2	. عالي
. autre niveau	4,2	3,0	1,7	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	35,2	35,6	34,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	46,4	45,6	46,9	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	14,0	14,6	13,2	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,4	4,2	5,0	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	المجموع			
	2003	2004		
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (ب) (%)
. Sans diplôme	32,2	28,4	27,3	. بدون شهادة
. Niveau moyen	42,8	43,6	45,5	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	25,0	28,0	27,2	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (ب) (%)
. Sans niveau scolaire	7,4	5,0	6,6	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	24,1	23,5	21,7	. ابتدائي
. Collège	27,6	26,8	27,8	. إعدادي
. Secondaire	19,1	21,8	22,4	. ثانوي
. Supérieur	20,0	21,4	20,7	. عالي
. Autres niveaux	1,8	1,5	0,8	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	51,6	51,4	52,8	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	69,3	72,9	70,0	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	29,6	32,2	28,6	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	14,8	14,0	16,5	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	41,1	40,2	41,7	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	9,6	9,8	8,9	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	4,9	3,8	4,3	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

URBAIN

حضري

Indicateurs	2003		2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	1 089	967	986		- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	30,6	31,3	29,3		- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	20,4	17,5	18,0		- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)					- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	18,4	15,6	16,5		. ذكور
. Féminin	26,8	23,7	23,0		. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)					- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	35,7	30,1	33,2		. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	29,0	24,5	25,6		. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	11,7	11,0	9,6		. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	3,9	3,1	3,9		. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)					- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	11,9	9,0	9,1		. بدون شهادة
. Niveau moyen	27,2	23,2	25,1		. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	27,9	28,6	27,0		. مستوى عالي
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)					- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	5,8	3,6	5,1		. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	16,1	13,4	12,7		. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	27,6	23,2	24,9		. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	25,9	24,9	24,7		. ثانوي
. Supérieur	31,1	30,5	29,1		. عالي
. Autre niveau	4,4	3,7	1,9		. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)					- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	32,2	32,6	33,1		. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	49,0	47,3	48,3		. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	14,8	16,2	13,8		. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	4,0	3,9	4,8		. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0		. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	2003	2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (ب) (%)
. Sans diplôme	26,5	24,6	23,7	. بدون شهادة
. Niveau moyen	46,1	44,6	47,3	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	27,4	30,8	29,0	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (ب) (%)
. Sans niveau scolaire	4,5	3,7	4,7	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	22,4	21,6	20,5	. ابتدائي
. Collège	29,0	27,1	28,8	. إعدادي
. Secondaire	21,8	23,6	23,8	. ثانوي
. Supérieur	21,7	23,2	21,9	. عالي
. Autres niveaux	0,6	0,8	0,3	. مستوى آخر
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	54,7	52,8	54,1	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	74,9	76,5	73,5	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	28,4	31,1	28,3	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	12,9	13,6	15,6	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	43,4	42,5	43,2	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	10,3	8,9	8,7	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	5,0	3,9	4,2	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة

RURAL

قروي

Indicateurs	2003	2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active en chômage (en milliers)	210	155	133	- السكان النشيطون العاطلون (بالآلاف)
- Taux de féminisation de la population active en chômage (en %)	14,6	10,4	18,6	- نسبة النساء ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Taux de chômage (en %)	4,1	3,0	2,5	- معدل البطالة (بـ %)
- Taux de chômage selon le sexe (en %)				- معدل البطالة حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	4,8	3,7	2,9	. ذكور
. Féminin	2,1	1,1	1,6	. إناث
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	6,4	5,1	3,9	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	5,1	3,7	3,4	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	2,4	0,8	1,3	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	1,0	0,8	0,7	. 45 سنة فما فوق
- Taux de chômage selon le diplôme (en %)				- معدل البطالة حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	2,9	1,8	1,6	. بدون شهادة
. Avec un diplôme	12,5	10,1	9,6	. حاصل على شهادة
- Taux de chômage selon le niveau scolaire (en %)				- معدل البطالة حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau	1,6	0,7	0,9	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	5,6	4,2	3,2	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	9,8	8,1	6,7	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	9,8	11,8	12,5	. ثانوي
. Supérieur	44,9	24,2	31,5	. عالي
. autre niveau	4,1	2,5	1,7	. مستوى آخر
- Structure de la population active en chômage selon l'âge (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	50,6	54,5	48,0	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	33,1	34,4	36,4	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	10,1	4,6	9,1	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	6,2	6,5	6,5	. 45 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 2 : Indicateurs trimestriels du chômage selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 2 : المؤشرات الفصلية للبطالة حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	قرروي			المؤشرات
	2003	2004		
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de la population active en chômage selon le diplôme (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب الشهادة (ب) (%)
. Sans diplôme	61,7	52,1	54,5	. بدون شهادة
. Niveau moyen	26,1	37,7	31,9	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	12,2	10,2	13,6	. مستوى عالي
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de la population active en chômage selon le niveau scolaire (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب المستوى الدراسي (ب) (%)
. Sans niveau scolaire	22,0	13,4	20,3	. بدون مستوى دراسي
. Primaire	32,9	35,4	31,3	. ابتدائي
. Collège	20,5	25,1	20,7	. إعدادي
. Secondaire	5,2	10,5	11,5	. ثانوي
. Supérieur	11,5	9,8	11,7	. عالي
. Autres niveaux	7,9	5,8	4,5	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	35,6	42,7	43,1	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	40,3	50,7	43,8	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب) (%)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب) (%)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	35,7	38,7	30,7	. توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	24,6	16,4	23,6	. توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	29,1	26,4	31,0	. انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	6,0	15,4	9,5	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	4,6	3,1	5,2	. أسباب أخرى
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	المجموع			المؤشرات
	2003	2004		
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	9 226	9 662	9 667	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	25,9	26,2	26,2	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ %)
. Masculin	67,5	69,2	68,9	. ذكور
. Féminin	22,5	23,5	23,2	. إناث
. Ensemble	44,7	46,0	45,8	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	51,9	52,6	51,9	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	41,9	41,0	41,8	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	6,2	6,4	6,3	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ %)
. Sans diplôme	71,0	70,7	71,7	. بدون شهادة
. Niveau moyen	20,1	21,0	19,7	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	8,9	8,3	8,6	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ %)
. Sans niveau scolaire	40,0	39,7	40,3	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	26,4	26,8	27,4	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	13,3	13,5	12,8	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	8,4	8,4	8,5	. ثانوي
. Supérieur	6,0	5,8	5,8	. عالي
. Autres	5,9	5,8	5,2	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	المجموع			
	2003	2004		
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	المؤشرات
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (ب) (%)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	1,0	0,6	0,8	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب تسلسلهم في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	1,5	1,0	1,2	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	3,7	3,3	3,8	. الأطر المتوسطة
. Employés	7,7	8,2	7,6	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	8,2	7,8	8,3	. التجار، الوسطاء التجاريين والماليين
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	12,3	12,0	12,4	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويين، القناصون والعاملون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	16,2	17,2	16,3	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	31,9	32,3	31,4	. عمال وعمال يدويين في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	3,4	3,0	3,3	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	14,1	14,6	14,9	. العمال اليدويين غير الفلاحيين، الحمالون وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,0	0,0	0,0	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (ب) (%)
. Salariés	36,6	38,3	37,0	. مستأجرون
. Indépendants	26,7	25,7	27,3	. مستقلون
. Employeurs	2,6	2,3	2,2	. مشغلون
. Aides familiales	30,7	29,9	30,2	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,8	1,1	0,9	. متعلمون
. Autres situations	2,6	2,7	2,4	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	ENSEMBLE			المجموع
	2003	2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi en % . Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale) . Entreprises publiques et semi-publiques . Secteur privé (y compris le secteur informel) . Non déclaré . Total	8,7 1,0 90,3 -	7,3 1,0 91,7 -	8,6 1,0 90,4 0,0 100,0	- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %) . الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني) . المقاولات العمومية والشبه عمومية . القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم) . غير مصرح المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %) . Agriculture, forêt et pêche . Industrie (y compris l'artisanat) . Bâtiments et travaux publics . Commerce . Transport, entrepôts et communication . Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité . Autres services . Activités mal désignées . Total	44,9 12,5 6,5 13,2 3,7 10,1 9,1 0,0 100,0	44,8 13,0 7,3 12,9 3,8 8,8 9,3 0,1 100,0	44,4 12,5 6,6 13,5 3,6 10,0 9,4 0,0 100,0	- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %) . الفلاحة، الغابات والصيد . الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية) . البناء والأشغال العمومية . التجارة . النقل، التخزين والاتصال . الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع . خدمات أخرى . أنشطة مبهمه المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2003	2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 254	4 566	4 503	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	21,3	21,4	21,5	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ%)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ%)
. Masculin	58,3	61,0	59,6	. ذكور
. Féminin	14,8	15,5	15,2	. إناث
. Ensemble	35,8	37,5	36,7	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ%)
. 15 - 34 ans	45,5	46,9	45,4	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	50,3	48,9	50,6	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	4,2	4,2	4,0	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	50,4	52,4	51,9	. بدون شهادة
. Niveau moyen	31,5	31,3	31,0	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	18,1	16,3	17,1	. مستوى عالي
. Non déclaré	0,0	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ%)
. Sans niveau scolaire	18,7	20,6	19,3	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	30,0	29,6	30,7	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	19,5	19,0	19,0	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	15,9	15,0	15,9	. ثانوي
. Supérieur	12,3	11,2	11,7	. عالي
. Autres	3,6	4,6	3,4	. مستوى آخر
. Non déclaré	0,0	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

Indicateurs	2004			المؤشرات
	2003	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (بـ %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	2,1	1,2	1,6	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	3,2	2,1	2,7	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	7,5	6,6	7,5	. الأطر المتوسطة
. Employés	14,9	15,5	14,6	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	12,8	12,3	12,5	. التجار الوسطاء التجاريون والماليون
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	1,5	1,7	1,8	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويون، القناصون والمستغلون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	27,8	28,5	27,9	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (بإستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	2,6	3,5	2,8	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	5,3	4,8	5,2	. مسيرو و التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	22,2	23,7	23,4	. العمال اليدويون، غير الفلاحيين، الحملون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	0,1	0,1	0,0	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	60,0	61,1	60,3	. مستأجرون
. Indépendants	25,2	24,7	25,9	. مستقلون
. Employeurs	4,4	4,3	3,7	. مشغلون
. Aides familiales	5,2	4,8	5,4	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,3	1,6	1,4	. متعلمون
. Autres situations	3,9	3,5	3,3	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة
(تابع)

Indicateurs	URBAIN			المؤشرات حضري
	2003	2004		
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (ب %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	17,0	14,0	16,5	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	2,1	2,0	2,0	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	80,9	84,0	81,5	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	0,0	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (ب %)
. Agriculture, forêt et pêche	4,6	5,4	5,1	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	22,6	23,0	22,5	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	8,6	10,3	8,7	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	21,3	21,5	21,6	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	6,4	6,3	6,1	. النقل، التخزين والإتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	19,6	16,5	18,9	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	16,9	17,0	17,1	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	0,0	0,0	0,0	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية
الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة

Indicateurs	2003	2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 972	5 096	5 164	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	29,6	30,3	30,0	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ%)
- Taux d'emploi selon le sexe (en %)				- معدل الشغل حسب الجنس (بـ%)
. Masculin	79,6	79,9	81,1	. ذكور
. Féminin	33,5	35,0	35,0	. إناث
. Ensemble	56,8	57,8	58,4	. مجموع
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ%)
. 15 - 34 ans	57,3	57,7	57,5	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	34,7	33,9	34,2	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	8,0	8,4	8,3	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le diplôme (en %)				- بنية الشغل حسب الشهادة (بـ%)
. Sans diplôme	88,7	87,1	89,0	. بدون شهادة
. Niveau moyen	10,3	11,7	9,9	. مستوى متوسط
. Niveau supérieur	1,0	1,2	1,1	. مستوى عالي
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le niveau scolaire (en %)				- بنية الشغل حسب المستوى الدراسي (بـ%)
. Sans niveau scolaire	58,3	56,8	58,5	. بدون مستوى دراسي
. Premier cycle de l'enseignement fondamental	23,3	24,3	24,5	. السلك الأول من التعليم الأساسي
. Deuxième cycle de l'enseignement fondamental	8,0	8,6	7,4	. السلك الثاني من التعليم الأساسي
. Secondaire	2,0	2,4	2,1	. ثانوي
. Supérieur	0,6	0,9	0,7	. عالي
. Autres	7,8	7,0	6,8	. مستوى آخر
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite).

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2003	2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les grands groupes de professions (en %)				- بنية الشغل حسب المجموعات الكبرى للمهن (ب %)
. Membres des corps législatifs, élus locaux, responsables hiérarchiques de la fonction publique, directeurs et cadres de direction d'entreprises	0,1	0,0	0,1	. أعضاء الهيئة التشريعية، المنتخبون المحليون، المسؤولون حسب التسلسل في الإدارات العمومية، المديرين وأطر إدارة المقاولات
. Cadres supérieurs et membres des professions libérales	0,1	0,0	-	. الأطر العليا وأعضاء المهن الحرة
. Cadres moyens	0,5	0,3	0,6	. الأطر المتوسطة
. Employés	1,4	1,8	1,5	. المستخدمون
. Commerçants, intermédiaires commerciaux et financiers	4,2	3,8	4,5	. التجار الوسطاء التجاريين والماليين
. Exploitants agricoles, pêcheurs, forestiers, chasseurs et travailleurs assimilés	21,6	21,2	21,6	. المستغلون الفلاحيون، الصيادون، الغابويين، القناصون والمستغلون المماثلون
. Artisans et ouvriers qualifiés des métiers artisanaux (non compris les ouvriers de l'agriculture)	6,2	7,1	6,3	. حرفيون وعمال مؤهلون في المهن الحرفية (باستثناء عمال الفلاحة)
. Ouvriers et manoeuvres agricoles et de la pêche (y compris les ouvriers qualifiés)	57,0	58,1	56,3	. عمال وعمال يدويون في الفلاحة والصيد (بما في ذلك العمال المؤهلون)
. Conducteurs d'installations et de machines et ouvriers de l'assemblage	1,7	1,3	1,5	. مسيرو التجهيزات والآلات وعمال التركيب والتجميع
. Manoeuvres non agricoles, manutentionnaires et travailleurs des petits métiers	7,2	6,4	7,6	. العمال اليدويين، غير الفلاحيين، الحملون، وعمال المهن الصغرى
. Non déclaré	-	-	0,0	. مهن غير مصرح بها
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (ب %)
. Salariés	16,6	17,8	16,7	. مستأجرون
. Indépendants	27,9	26,6	28,6	. مستقلون
. Employeurs	1,1	0,6	0,8	. مشغلون
. Aides familiales	52,5	52,4	51,9	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,4	0,7	0,4	. متعلمون
. Autres situations	1,5	1,9	1,6	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 3 : Indicateurs socio-professionnels trimestriels de l'emploi selon le milieu de résidence (suite)

الجدول 3 : المؤشرات السوسيو-مهنية الفصلية للشغل حسب وسط الإقامة (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	2003	2004		المؤشرات
	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	الفصل الثالث 3 ^{ème} trim	الفصل الرابع 4 ^{ème} trim	
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,5	1,2	1,8	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,2	0,1	0,1	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	98,3	98,7	98,1	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	79,4	80,0	78,7	. الفلاحة، الغابات والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	3,9	4,2	3,8	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	4,6	4,7	4,8	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	6,2	5,2	6,4	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,4	1,5	1,4	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	2,0	1,8	2,3	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	2,5	2,5	2,6	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	0,1	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2004

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2004

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	6 930	1 905	830	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	27,8	15,9	31,1	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	49,7	65,9	37,6	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	41,7	33,6	61,7	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	8,6	0,5	0,7	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	27,3	52,0	83,4	. مأجورون
. Indépendants	31,5	21,1	7,5	. مستقلون
. Employeurs	1,8	2,8	3,6	. مشغلون
. Aides familiales	36,5	19,3	2,9	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,7	1,9	0,0	. متعلمون
. Autres situations	2,2	2,9	2,6	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	2,1	13,5	52,5	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,3	1,7	4,8	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	97,6	84,8	42,6	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	0,1	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2004 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2004 (تابع)

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
	ENSEMBLE			
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (ب- %)
. Agriculture, forêt et pêche	56,4	18,8	2,9	. الفلاحة، الغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	11,4	17,9	10,0	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	6,8	7,9	2,3	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	12,3	19,2	10,4	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	2,9	5,8	4,2	. النقل، التخزين و الاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	2,7	15,9	57,3	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	7,5	14,4	12,9	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	0,1	0,0	. أنشطة مبهما
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2004

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشيغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2004

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	2 335	1 394	772	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	19,6	18,3	32,7	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ%)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشيغل حسب السن (بـ%)
. 15 - 34 ans	40,4	58,5	36,7	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	52,2	41,1	62,7	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	7,4	0,4	0,6	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشيغل حسب الحالة في المهنة (بـ%)
. Salariés	51,0	62,2	85,2	. مأجورون
. Indépendants	34,7	22,1	6,3	. مستقلون
. Employeurs	4,0	3,3	3,7	. مشغلون
. Aides familiales	5,1	7,6	2,0	. مساعدون عائليون
. Apprentis	1,7	1,7	0,0	. متعلمون
. Autres situations	3,5	3,1	2,8	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشيغل حسب قطاع الشيغل (بـ%)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	4,0	17,3	52,9	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,8	2,1	5,0	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	95,2	80,6	42,0	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	0,1	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2004 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية
للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط
الإقامة للفصل الرابع لسنة 2004 (تابع)

URBAIN

حضري

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (بـ %)
. Agriculture, forêt et pêche	7,7	2,8	1,2	. الفلاحة والغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	26,9	21,9	10,4	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	11,1	8,4	2,1	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	24,7	22,6	10,4	. التجارة
. Transport entrepôts et communication	6,1	7,0	4,4	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	5,2	20,2	57,8	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	18,3	17,0	13,7	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	0,1	0,0	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2004

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2004

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Population active occupée âgée de 15 ans et plus (en milliers)	4 595	511	58	- السكان النشيطون المشتغلون البالغون من العمر 15 سنة فما فوق (بالآلاف)
- Taux de féminisation de l'emploi (en %)	31,9	9,5	9,5	- نسبة الإناث ضمن النشيطين المشتغلين (بـ %)
- Structure de l'emploi selon l'âge (en %)				- بنية الشغل حسب السن (بـ %)
. 15 - 34 ans	54,4	86,1	49,6	. 15-34 سنة
. 35 - 59 ans	36,3	13,2	49,3	. 35-59 سنة
. 60 ans et plus	9,3	0,7	1,1	. 60 سنة فما فوق
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon le statut professionnel (en %)				- بنية الشغل حسب الحالة في المهنة (بـ %)
. Salariés	15,3	24,3	60,1	. مأجورون
. Indépendants	29,8	18,3	23,2	. مستقلون
. Employeurs	0,8	1,4	1,9	. مشغلون
. Aides familiales	52,4	51,4	14,8	. مساعدون عائليون
. Apprentis	0,2	2,4	-	. متعلمون
. Autres situations	1,5	2,2	-	. حالات أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع
- Structure de l'emploi selon les secteurs d'emploi (en %)				- بنية الشغل حسب قطاع الشغل (بـ %)
. Administration publique et collectivités locales (y compris la promotion nationale)	1,1	3,1	47,0	. الإدارة العمومية والجماعات المحلية (بما في ذلك الإنعاش الوطني)
. Entreprises publiques et semi-publiques	0,1	0,4	2,7	. المقاولات العمومية والشبه عمومية
. Secteur privé (y compris le secteur informel)	98,8	96,5	50,3	. القطاع الخاص (بما في ذلك القطاع غير المنظم)
. Non déclaré	-	-	-	. غير مصرح
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

Tableau 4 : Structures socio-professionnelles de l'emploi selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2004 (suite)

الجدول 4 : البنيات السوسيو-مهنية للشغل حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2004 (تابع)

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Structure de l'emploi selon les branches d'activité économique (en %)				- بنية الشغل حسب فروع النشاط الاقتصادي (ب %)
. Agriculture, forêt et pêche	81,1	62,5	24,4	. الفلاحة، الغابة والصيد
. Industrie (y compris l'artisanat)	3,5	6,8	5,0	. الصناعة (بما في ذلك الصناعة التقليدية)
. Bâtiments et travaux publics	4,6	6,7	5,7	. البناء والأشغال العمومية
. Commerce	5,9	10,1	10,4	. التجارة
. Transport, entrepôts et communication	1,3	2,7	1,8	. النقل، التخزين والاتصال
. Administration générale et services sociaux fournis à la collectivité	1,5	4,1	50,9	. الإدارة العمومية والخدمات الاجتماعية المقدمة للمجتمع
. Autres services	2,1	7,1	1,8	. خدمات أخرى
. Activités mal désignées	-	-	-	. أنشطة مبهمه
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة، وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2004

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2004

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	5,7	28,9	64,8	. 24-15 سنة
. 25 - 34 ans	5,8	24,0	41,1	. 34-25 سنة
. 35 - 44 ans	3,7	10,4	12,7	. 44-35 سنة
. 45 ans et plus	1,9	5,9	1,2	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	26,1	53,0	79,2	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	52,1	73,2	82,6	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	42,7	29,6	12,8	توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	27,5	15,8	6,8	توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	9,7	39,1	78,2	انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	10,8	12,6	0,6	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	9,3	2,9	1,6	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2004

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2004

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (ب %)
. 15 - 24 ans	15,9	41,5	67,3	. 24-15 سنة
. 25 - 34 ans	13,2	27,8	41,5	. 34-25 سنة
. 35 - 44 ans	7,0	11,5	12,9	. 44-35 سنة
. 45 ans et plus	3,8	6,5	1,2	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	27,7	52,3	78,7	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	61,3	74,2	82,3	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (ب %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (ب %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	42,3	30,4	13,6	توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	25,9	15,8	6,8	توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	11,1	38,1	77,6	انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	10,8	12,7	0,7	. بلوغ سن العمل
. Autres causes	9,9	3,0	1,3	. أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

Tableau 5 : Indicateurs du chômage selon le niveau du diplôme et le milieu de résidence, au quatrième trimestre 2004

الجدول 5 : مؤشرات البطالة حسب مستوى الشهادة ووسط الإقامة للفصل الرابع لسنة 2004

RURAL

قروي

Indicateurs	الشهادة Diplôme			المؤشرات
	بدون شهادة Sans diplôme	مستوى متوسط Niveau moyen ¹	مستوى عالي Niveau supérieur ²	
- Taux de chômage selon l'âge (en %)				- معدل البطالة حسب السن (بـ %)
. 15 - 24 ans	2,7	8,6	32,8	. 15-24 سنة
. 25 - 34 ans	1,5	8,9	36,4	. 25-34 سنة
. 35 - 44 ans	1,1	0,8	10,0	. 35-44 سنة
. 45 ans et plus	0,7	0,3	0,0	. 45 سنة فما فوق
- Part des chômeurs n'ayant jamais travaillé dans la population active en chômage (en %)	21,1	61,2	88,3	- نسبة العاطلين الذين لم يسبق لهم أن اشتغلوا ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Part des chômeurs de longue durée (12 mois et plus) dans la population active en chômage (en %)	22,5	61,9	86,7	- نسبة العاطلين لمدة طويلة (12 شهرا فما فوق) ضمن السكان النشيطين العاطلين (بـ %)
- Structure de la population active en chômage selon les causes du chômage (en %)				- بنية السكان النشيطين العاطلين حسب أسباب البطالة (بـ %)
. Arrêt de l'activité de l'établissement, licenciement	44,1	21,0	-	توقف نشاط المؤسسة، الطرد
. Cessation d'activité indépendante, saisonnière ou pour raison de revenu	32,3	15,9	6,8	توقف نشاط حر، موسمي أو بسبب الدخل
. Fin d'études ou de formation	5,4	50,1	88,3	انتهاء الدراسة أو التكوين
. Arrivée à l'âge de travailler	11,0	11,1	-	بلوغ سن العمل
. Autres causes	7,2	1,9	4,9	أسباب أخرى
. Total	100,0	100,0	100,0	. المجموع

¹ Niveau moyen : Certificats de l'enseignement fondamental, diplômes de qualification ou de spécialisation professionnelle

¹ مستوى متوسط : شهادات التعليم الأساسي، شهادات التأهيل أو التخصص المهني

² Niveau supérieur : Baccalauréat, diplômes de cadres moyens et diplômes de l'enseignement supérieur (facultés, grandes écoles et instituts).

² مستوى عالي : بكالوريا، شهادات الأطر المتوسطة وشهادات التعليم العالي (الجامعات والمدارس والمعاهد العليا).

لمحة منهجية

APERÇU METHODOLOGIQUE

L'un des principaux objectifs assignés à l'Enquête nationale sur l'emploi à partir de 1999 est de fournir des indicateurs trimestriels sur le niveau et les caractéristiques de l'activité, de l'emploi et du chômage au niveau national et par milieu de résidence.

Cette enquête touche annuellement un échantillon de 48.000 ménages dont près de 16.000 ménages ruraux, représentatif des différentes catégories sociales et régions du pays. La collecte des données est étalée sur toute l'année de façon à tenir compte des fluctuations saisonnières qui affectent certaines variables appréhendées par l'enquête.

Les définitions des principaux concepts et indicateurs utilisés* sont présentées ci-après:

Population active : Elle est constituée de toutes les personnes des deux sexes qui constituent la main d'œuvre disponible pour la production des biens et services. Elle comprend, d'une part, les personnes pourvues d'un emploi ou actives occupées, et d'autre part, les personnes actives en chômage.

Actifs occupés : La population active occupée comprend toutes les personnes âgées de 7 ans et plus participant à la production de biens et services, ne serait-ce que pour une heure, pendant une brève période de référence spécifiée et toutes les personnes pourvues normalement d'un emploi, mais absentes de leur travail pour un empêchement temporaire. Il s'agit d'un concept large qui englobe tous les types d'emplois, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers.

* Les définitions et concepts utilisés sont conformes aux recommandations du Bureau International du Travail (BIT).

من أبرز أهداف البحث الوطني حول التشغيل، انطلاقاً من سنة 1999، توفير مؤشرات فصلية حول مستوى ومميزات النشاط والتشغيل والبطالة على الصعيد الوطني وحسب وسط الإقامة.

يشمل هذا البحث سنوياً عينة من 48 000 أسرة، منها حوالي 16 000 أسرة قروية، تمثل مختلف شرائح المجتمع وجهات البلاد. ويتم تجميع المعطيات على امتداد السنة، وذلك قصد الأخذ بعين الاعتبار التقلبات الموسمية التي تؤثر على بعض المتغيرات التي قاربها البحث.

وفيما يلي المفاهيم الأساسية والمؤشرات المستعملة¹:

السكانة النشيطة : تتكون من جميع الأشخاص من كلا الجنسين، والذين يشكلون اليد العاملة المتوفرة لإنتاج السلع والخدمات. تضم من جهة، كل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل أو النشيطين المشغولين، ومن جهة أخرى، الأشخاص النشيطين الذين هم في حالة بطالة.

النشيطون المشغولون : السكانة النشيطة المشغولة تضم جميع الأشخاص البالغين من العمر 7 سنوات فما فوق والذين يساهمون في إنتاج السلع والخدمات، ولو لمدة ساعة واحدة، خلال فترة مرجعية وجيزة محددة وكل الأشخاص الذين يتوفرون على شغل وتغيّبوا عنه لسبب عارض. يتعلق الأمر هنا بتصور واسع يشمل كل أنواع الشغل بما في ذلك الشغل الظرفي أو الشغل لفترة

محدودة وكل أنواع التشغيل غير المنتظم.

¹المفاهيم والتعاريف المستعملة متطابقة مع توصيات مكتب العمل الدولي (BIT).

Chômeurs : La population active en chômage est constituée des personnes âgées de 15 ans et plus, qui n'ont pas une activité professionnelle et qui sont à la recherche d'un emploi.

La notion de recherche d'un emploi est utilisée au sens large. Ainsi, les enquêtés qui avancent une raison de "non recherche" qui est indépendante de leur volonté, sont considérés comme chômeurs (personnes découragées par la recherche active). C'est le cas des personnes qui :

- croient que le travail est non disponible dans leur localité de résidence ;
- déclarent ne pas avoir le niveau de formation, de qualification ou d'expérience nécessaire, pour accéder à un emploi ;
- sont trop jeunes ou trop âgées pour être embauchées par les employeurs ;
- ont un handicap personnel pour trouver un emploi ;
- ont une promesse d'embauche ;
- attendent une réponse de l'employeur.

Population inactive : Est considérée inactive toute personne qui n'est ni active occupée, ni en chômage. La population inactive comprend les élèves, les étudiants, les femmes au foyer, les retraités, les rentiers, les infirmes ou malades, les vieillards et les autres inactifs.

Taux d'activité : Le taux d'activité est l'un des principaux indicateurs du

العاطلون : تتكون الساكنة النشيطة العاطلة من كل الأشخاص البالغين من العمر 15 سنة فما فوق و لا يتوفرون على نشاط مهني وهم بصدد البحث عن شغل.

ولالإشارة فإن مفهوم البحث عن شغل يستعمل بمعناه الواسع، حيث إن المبحوثين الذين يصرحون أن سبب "عدم البحث" خارج عن إرادتهم، يعتبرون عاطلين (الأشخاص الذين يئيسوا من البحث الفعلي). وهو وضع كل الأشخاص الذين :

- يعتقدون أن الشغل غير متوفر في مكان إقامتهم ؛
- يصرحون أنهم لا يتوفرون على مؤهل أو تجربة أو مستوى تكوين يساعد على الحصول على شغل ؛
- يعتقدون أنهم لم يبلغوا بعد أو تجاوزوا سن العمل ؛
- لديهم عائق شخصي يمنعهم من الحصول على شغل ؛
- لديهم وعد بالعمل ؛
- ينتظرون جوابا من مشغل.

الساكنة غير النشيطة : يعتبر غير نشيط كل شخص ليس بنشيط مشغول ولا بعاطل. وتضم الساكنة غير النشيطة التلاميذ والطلبة وربات البيوت والمتقاعدين والملاكين والمعاقين والمرضى

niveau de l'activité. Il indique la part des personnes qui participent ou cherchent à participer à la production de biens et services dans une population donnée.

Le taux d'activité de la population âgée de 15 ans et plus se calcule comme suit :

$$\frac{[(\text{Population active âgée de 15 ans et plus}) / (\text{Population totale âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

Taux de chômage : Ce taux renseigne sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emplois. Il exprime la part de la population dépourvue d'un emploi, qui le cherche activement ou passivement, parmi la population active âgée de 15 ans et plus. Ce taux est obtenu comme suit :

$$\frac{[(\text{Population active en chômage}) / (\text{Population active âgée de 15 ans et plus})] \times 100}{}$$

Taux d'emploi : Exprime la part de la population active occupée dans une population donnée.

والمسنين وغير النشيطين الآخرين.

معدل النشاط : معدل النشاط من أهم مؤشرات مستوى النشاط ويدل على نسبة الأشخاص الذين يساهمون أو يبحثون من أجل المساهمة في إنتاج السلع والخدمات ضمن ساكنة معينة.

ويقاس معدل النشاط لدى الساكنة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق كالتالي :

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق}) / (\text{مجموع الساكنة البالغة 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

معدل البطالة : يمكن هذا المعدل من إبراز مستوى الاختلال بين عرض وطلب الشغل. ويحدد نسبة الساكنة التي لا تتوفر على شغل وتبحث عنه بشكل فعال أو غير فعال، ضمن الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق. ويقاس هذا المعدل كالتالي :

$$\frac{[(\text{الساكنة النشيطة العاطلة}) / (\text{مجموع الساكنة النشيطة البالغة من العمر 15 سنة فما فوق})] \times 100}{}$$

معدل الشغل : يعبر عن نسبة الساكنة المشتغلة ضمن ساكنة معينة.

